

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 127

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

*Treaties and international agreements registered
or filed and recorded with the Secretariat
of the United Nations*

VOLUME 127

1952

I. Nos. 1697-1710

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered from 7 April 1952 to 24 April 1952*

	<i>Page</i>
No. 1697. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and United States of America :	
Agreement (with attached map and exchange of notes) concerning the extension of the Bahamas Long Range Proving Ground by the establishment of additional sites in the Turks and Caicos Islands. Signed at Washington, on 15 January 1952	3
No. 1698. World Health Organization and Burma :	
Agreement for the operation of a visiting team of medical scientists project under the WHO regular budget. Signed at Rangoon, on 8 February 1952, and at New Delhi, on 18 February 1952	43
No. 1699. United States of America and Canada :	
Convention modifying and supplementing the Convention of 8 June 1944 for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion in the case of estate taxes and succession duties. Signed at Ottawa, on 12 June 1950	57
No. 1700. United States of America and Canada :	
Convention (with related letter of 20 February 1951) modifying and supplementing the Convention and accompanying Protocol of 4 March 1942 for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion in the case of income taxes. Signed at Ottawa, on 12 June 1950	
Protocol of exchange of the instruments of ratification of the above-mentioned Convention. Signed at Washington, on 21 November 1951	67
No. 1701. United States of America and Ireland :	
Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Signed at Dublin, on 13 September 1949	
Protocol of exchange of the instruments of ratification of the above-mentioned Convention. Signed at Washington, on 20 December 1951	89

*Traités et accords internationaux enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies*

VOLUME 127

1952

I. N^{os} 1697-1710

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 7 avril 1952 au 24 avril 1952*

	<i>Pages</i>
N^o 1697. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et États-Unis d'Amérique :	
Accord (avec carte en annexe et échange de notes) relatif à l'extension du Centre d'essai des îles Bahama pour engins téléguidés à longue portée par l'aménagement de nouveaux terrains dans les îles Turques et Caïques. Signé à Washington, le 15 janvier 1952	3
N^o 1698. Organisation mondiale de la santé et Birmanie :	
Accord relatif à l'envoi d'une mission médicale, dans le cadre du budget ordinaire de l'Organisation mondiale de la santé. Signé à Rangoon, le 8 février 1952, et à New-Delhi, le 18 février 1952	43
N^o 1699. États-Unis d'Amérique et Canada :	
Convention tendant à modifier et à compléter la Convention du 8 juin 1944 en vue d'éviter la double imposition et de prévenir l'évasion fiscale en matière de droits de succession. Signée à Ottawa, le 12 juin 1950	57
N^o 1700. États-Unis d'Amérique et Canada :	
Convention (avec lettre y relative du 20 février 1951) modifiant et complétant la Convention et le Protocole du 4 mars 1942 tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Signée à Ottawa, le 12 juin 1950	
Protocole d'échange des instruments de ratification de la Convention susmentionnée. Signé à Washington, le 21 novembre 1951	67
N^o 1701. États-Unis d'Amérique et Irlande :	
Convention tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Signée à Dublin, le 13 septembre 1949	
Protocole relatif à l'échange des instruments de ratification de la Convention susmentionnée. Signé à Washington, le 20 décembre 1951	89

	<i>Page</i>
No. 1702. United States of America and Ireland:	
Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on the estates of deceased persons. Signed at Dublin, on 13 September 1949	119
No. 1703. United States of America and New Zealand:	
Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Signed at Washington, on 16 March 1948	
Protocol of exchange of the instruments of ratification of the above-mentioned Convention. Signed at Washington, on 18 December 1951	133
No. 1704. United States of America and Norway:	
Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on estates and inheritances. Signed at Washington, on 13 June 1949	
Protocol of exchange of the instruments of ratification of the above-mentioned Convention. Signed at Washington, on 11 December 1951	163
No. 1705. United States of America and Norway:	
Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Signed at Washington, on 13 June 1949	
Protocol of exchange of the instruments of ratification of the above-mentioned Convention. Signed at Washington, on 11 December 1951	189
No. 1706. United States of America and Switzerland:	
Convention for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income. Signed at Washington, on 24 May 1951	
Protocol of exchange of the instruments of ratification of the above-mentioned Convention. Signed at Berne, on 27 September 1951	227
No. 1707. New Zealand and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:	
Exchange of notes constituting an agreement concerning sugar supplies. Wellington, 28 November 1951	263
No. 1708. United Nations, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation and Afghanistan:	
Basic Agreement for the provision of technical assistance. Signed at Kabul, on 23 January 1952	269

N° 1702. États-Unis d'Amérique et Irlande :

Convention tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière de droits de succession. Signée à Dublin, le 13 septembre 1949 119

N° 1703. États-Unis d'Amérique et Nouvelle-Zélande :

Convention tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Signée à Washington, le 16 mars 1948

Protocole relatif à l'échange des instruments de ratification de la Convention susmentionnée. Signé à Washington, le 18 décembre 1951 133

N° 1704. États-Unis d'Amérique et Norvège :

Convention tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière de droits de succession. Signée à Washington, le 13 juin 1949

Protocole relatif à l'échange des instruments de ratification de la Convention susmentionnée. Signé à Washington, le 11 décembre 1951 163

N° 1705. États-Unis d'Amérique et Norvège :

Convention tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Signée à Washington, le 13 juin 1949

Protocole relatif à l'échange des instruments de ratification de la Convention susmentionnée. Signé à Washington, le 11 décembre 1951 189

N° 1706. États-Unis d'Amérique et Suisse :

Convention en vue d'éviter les doubles impositions dans le domaine des impôts sur le revenu. Signée à Washington, le 24 mai 1951

Protocole de l'échange des instruments de ratification de la Convention susmentionnée. Signé à Berne, le 27 septembre 1951 227

N° 1707. Nouvelle-Zélande et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord :

Échange de notes constituant un accord relatif aux livraisons de sucre. Wellington, 28 novembre 1951 263

N° 1708. Organisation des Nations Unies, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation internationale du Travail et Afghanistan :

Accord de base relatif à la fourniture d'une assistance technique. Signé à Kaboul, le 23 janvier 1952 269